



Mediterranean Court of Arbitration  
Cour Méditerranéenne d'Arbitrage  
Corte Arbitrale del Mediterraneo  
Corte de Arbitraje del Mediterráneo  
محكمة تحكيم البحر المتوسط



INTERNATIONAL SCHOOL OF ARBITRATION AND MEDIATION

FOR THE  
MEDITERRANEAN



AND THE  
MIDDLE EAST

Le Centre Européen d'Arbitrage et de Médiation et  
l'Ecole Internationale d'Arbitrage et de Médiation de la Méditerranée et du Moyen Orient  
avec the coopération de la part de la Université Complutense de Madrid

organisent

## Med-Mid "La 10ème édition du Congrès International Annuel dédié à la Méditerranée et au Moyen Orient"

qui aura lieu à Madrid, à l'Université Complutense (Av. Séneca, 2)  
le 18 novembre 2016

**DES CHOIX A NE PAS FAIRE DANS UNE CONVENTION  
D'ARBITRAGE INTERNATIONAL**



Le Colloque se déroulera en anglais (quelques relations seront tenues en français)  
sans traduction simultanée en d'autres langues.  
La participation au colloque est réservée aux personnes qui se sont enregistrées et qui ont réglé la cotisation.



## PROGRAMME

### 09:00 Ouverture des travaux

- **M. Mauro Rubino-Sammartano**,  
Président du Centre Européen d'Arbitrage et de Médiation
- **Prof. José Carlos Fernandez Rozas**,  
Professeur de Droit International Privé, Université Complutense, Président de la Délégation Espagnole de la Cour Européenne d'Arbitrage
- **M. le Bâtonnier Pascal Créhange**  
M. le Bâtonnier de Strasbourg

### 09:30 Négocier trop rapidement la convention d'arbitrage

- *Rapporteur* : **M. Gaëtan Zeyen**,  
Président de la Délégation du Belgique de la Cour Européenne d'Arbitrage
- Commentaires par les participants

### 10:00 Accepter un siège de l'arbitrage trop éloigné (ou trop proche de celui de la partie adverse)

- *Rapporteur* : **Donna Lucrezia Colonna di Stigliano**,  
Co-Président de la Délégation Irlandaise de la Cour Européenne d'Arbitrage
- Commentaires par les participants

### 10:30 Choisir des règles pas appropriées de droit substantiel

- *Rapporteur* : **Prof. Walid Kassir**,  
Président de la Délégation Moyen Orient de la Cour Européenne d'Arbitrage
- Commentaires par les participants

### 11:00 Pause Café

### 11:30 N'être pas assisté par un spécialiste en matière d'arbitrage

- *Rapporteur* : **M. Sixto Sanchez Lorenzo**,  
Professeur de Droit International Privé, Université de Granada
- Commentaires par les participants



### 12:00 Choisir trois arbitres plutôt qu'un arbitre unique?

- *Rapporteur* : **M. Mauro Rubino-Sammartano**,  
Président de la Cour Européenne d'Arbitrage
- Commentaires par les participants

### 12:30 Laisser choisir l'arbitre par un tiers?

- *Rapporteur* : **M. Philippe Boustany**,  
Président de la Délégation Libanaise de la Cour Européenne d'Arbitrage
- Commentaires par les participants

### 13:00 Buffet



**14:00 Dans quelle mesure l'arbitre peut-il avoir une forme de proximité?**

- *Rapporteur : M. Antonios Tsavdaridis,*  
Secrétaire Général de la Cour Européenne d'Arbitrage, Président de la Délégation Grecque de la Cour Européenne d'Arbitrage
- Commentaires par les participants

**14:30 Ne pas se soucier de la problématique des rapports existants entre arbitres**

- *Rapporteur : Prof. Thomas Clay,*  
Professeur à l'Université de Versailles Saint Quentin et Ancien Doyen de cette Université,
- *M.me Elena Sevilla Sanchez,*  
Avocat à Madrid

Commentaires par les participants

**15:00 Choisir le siège de l'arbitrage soumis à une loi ne permettant de former un recours contre la sentence arbitrale que pour des violations en matière de procédure**

- *Rapporteur : M. Gonzalo Stampa,*  
Avocat à Madrid, Directeur de la CIMA, Corte Civil y Mercantil de Arbitraje

Commentaires par les participants

**15:30 Pause Café**

**15:45 Choisir un règlement prescrivant une renonciation à tous recours contre la sentence arbitrale**

- *Rapporteur : M. Ozgur Asik,*  
Turque de la Cour Européenne d'Arbitrage

Commentaires par les participants



**16:15 Prévoir que la procédure arbitrale sera mise en oeuvre selon les mêmes règles que celles s'appliquant au procès se déroulant devant le juge étatique**

- *Rapporteur : M.me Laura Weiller,,*  
Maître de Conférence à l'Université de Aix-en-Provence

Commentaires par les participants

**16:45 Accepter de plaider dans la langue de son adversaire**

- *Rapporteur : M. Pedro Claros,*  
Avocat à Madrid, Associé de Cuatrecasas

Commentaires par les participants

**17:15 Rapport de synthèse**

- *Rapporteur : M. Mauro Rubino-Sammartano et José Carlos Fernandez Rozas*

**18:00 Fin des travaux**

**20:00 Dîner de Gala au Restaurant Embassy** (pour ceux qui ont enregistré pour cet événement)

Pour info:

[events@cour-europe-arbitrage.org](mailto:events@cour-europe-arbitrage.org)

[www.cour-europe-arbitrage.org](http://www.cour-europe-arbitrage.org)

## MED-MID X

10ème Conférence  
 sur la Méditerranée  
 et du Moyen Orient

**Madrid**  
**18 novembre 2016**

### Détails d'Inscription

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Nom                         | _____ |
| Prenom                      | _____ |
| Société/Organisation        | _____ |
| Position                    | _____ |
| Adresse                     | _____ |
| Ville et Pays               | _____ |
| Tel.                        | _____ |
| Fax                         | _____ |
| E-mail                      | _____ |
| Facture à émettre au nom de | _____ |
| Numéro de TVA               | _____ |

### Frais d'Inscription

|  |                         |
|--|-------------------------|
| Frais de participation base aux sessions | € 140,00                |
|  | plus VAT € 30,80        |
|  | <b>Total : € 170,80</b> |
|  |                         |
| Diner de Gala                            | € 50,00                 |
|  | plus VAT € 11,00        |
|  | <b>Total : € 61,00</b>  |
|  |                         |
| Total                                    | € _____                 |

### Paie ment

J'autorise la Cour Européenne d'Arbitrage à débiter le montant de € \_\_\_\_\_ sur ma carte de crédit suivante: \_\_\_\_\_

|                                    |                               |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| Type de carte de crédit            | <input type="checkbox"/> Visa | <input type="checkbox"/> Mastercard |
| Nom du titulaire de la carte       | _____                         |                                     |
| Numéro de la carte                 | _____                         |                                     |
| Date d'échéance                    | _____                         |                                     |
|                                    |                               |                                     |
| Signature du titulaire de la carte | _____                         |                                     |

Si vous n'êtes pas en mesure de régler de cette façon-ci, veuillez contacter notre Secrétariat ([events@cour-europe-arbitrage.org](mailto:events@cour-europe-arbitrage.org)).

Dans ce cas-là, veuillez donner instructions à votre banque de nous faire parvenir ce montant **net de toute commission bancaire**.

Important : l'inscription sera enregistrée seulement au moment de la réception du paiement.



## Annulation

- remboursement du 85% en cas d'annulation 20 jours avant le colloque
- remboursement du 60% en cas d'annulation 10 jours avant le colloque.

## Inscription

Le présent Formulaire d'Inscription est à renvoyer par e-mail à **events@cour-europe-arbitrage.org** tandis qu'il faut transmettre directement à l'hôtel la réservation de la chambre, avec copie à nous.

## Hôtel recommandé

Hotel Emperador Madrid  
Calle Gran Vía, 53  
28013 Madrid, España  
E-mail: **hemperador@emperadorhotel.com**

## Réservation de l'hôtel

La réservation doit être faite par chaque participant aussitôt que possible directement à l'hôtel **hemperador@emperadorhotel.com** (à l'attention de M. José Baeza), mentionnant la Conférence « Med-Mid X » de la Cour Européenne d'Arbitrage, pour s'assurer quant à la disponibilité des chambres et les prix.

Les prix indiqués par l'Hotel et qui sont appliqués au moment sont:

- Chambre Double 123€ + 10% IVA par chambre, pour nuit, BB
- Chambre Double, un seul occupant 113€ + 10% IVA par chambre, pour nuit, BB

L'option et les tarifs que nous avons obtenus prennent fin le 17 Octobre 2016.

## Diner de Gala

Nous avons réservé pour le Diner de Gala au Restaurant Embassy (Paseo Castellana 12).

La participation au diner doit être réservée et réglée comme il est indiqué ci-dessus.